

# Was? Wann? Wo? Wer? Wie?

in  
Schnarup-Thumby  
und Struxdorf



## Jugend-, Kultur- und Sportausschuss Struxdorf: Sommerangebot Wasserski bei bestem Wetter

Wie nun schon seit einigen Jahren sind wir auch in diesem Jahr zweimal zum Wasserski nach Jagel gefahren. Sowohl an dem Samstagvormittag als auch am Mittwochabend hatten wir strahlenden Sonnenschein und insgesamt 53 Leute haben sich an der Aktion beteiligt. Es ist jedes Mal gut gemischt mit Anfängern und Fortgeschrittenen, man gibt sich gegenseitig Tipps und hat viel Spaß. Ganz Mutige haben zu



besonderen Bedingungen sogar ausprobiert über die Rampe zu fahren und festgestellt, dass es leichter aussieht als es ist. Auch die zahlreichen Zuschauer aus Struxdorf kamen

auf ihre Kosten. Das Foto wurde gemacht von Thore Ovens und zeigt Hinnerk Petersen aus Arup.

*Silke Andresen*

## Ev. Kindergarten Struxdorf „Rausschmiss“ der Maxis



**A**m 12. Juli war es soweit! Unsere drei Maxis wurden verabschiedet. Während einer kleinen Feier durften sie sich Lieblingslieder und eine Lieblingsgeschichte wünschen. Auch erhielt jeder eine kleine Schultüte. Danach wurden Laya, Lars und Justus aus dem Kindergarten „geworfen“. Eltern, Geschwister und alle Kindergartenkinder begleiteten sie dabei.

In der Struxdorfer Kirche hielten wir einen Abschiedsgottesdienst. Da Pastor Tischmeyer noch Urlaub hatte, leiteten Joachim Wohlerdt und Dörte Nissen diesen Gottesdienst. Andreas Kracht unterstützte uns musikalisch. Herzlichen Dank dafür. Für alle, die Kinder, die Eltern und Erzieherinnen ist das jedes Jahr ein sehr bewegender und emotionaler Tag. Da wird ganz klar: Die Kindergartenzeit ist jetzt zu Ende.

Inzwischen hat die Schule begonnen. Wir wünschen euch viel Freude in der Schule, alles Gute und Gottes Segen für den neuen Lebensabschnitt.

*Kinder und Erzieherinnen aus dem  
Kindergarten in Struxdorf*

## In eigener Sache Zu spät ausgeliefert

**I**m Moment scheint der Herstellungsprozess des 5W-Heftes ein wenig vom Pech verfolgt zu sein. Erneut konnte ein Teil der Auflage nicht pünktlich ausgeliefert werden, weil die Druckmaschine streikte und Ersatzteile nicht gleich zur Verfügung standen.

Das hat dazu geführt, dass ein Teil der 5W-Juli-Auflage erst zwei Wochen nach dem Erscheinungstermin zugestellt werden konnte. Wir bedauern diese Verzögerung sehr und bedanken uns zugleich bei unseren Inserenten und Lesern für das entgegengebrachte Verständnis.

Ein ganz dickes Dankeschön an unsere Zusteller, die bereit waren, ihren Verteilplan flexibel umzustellen. Auf diese Weise konnten noch größere Verzögerungen vermieden werden.

Jetzt hoffen wir, dass die nächsten Ausgaben wieder pünktlich zugestellt werden können.

*Das 5W-Team*

PRAXIS FÜR PHYSIOTHERAPIE



## MARKUS BESKIDT

Krankengymnastik • Massage  
Flensburger Str. 26a • 24986 Satrup  
Telefon 0 46 33 / 13 85

Kinesio-Taping  
Akupressur

- Krankengymnastik
- Massage
- Trainingstherapie  
an **KG**-Geräten
- Fango
- Eisbehandlung
- Stäbchenmassage
- Fußreflexzonenmassage
- Manuelle Lymphdrainage
- Craniosacral Therapie
- med. Fußpflege
- Solarium
- Hausbesuche**

# Kleinanzeigen

Eine **Kleinanzeige** (maximal 4 Zeilen)  
ohne gewerblichen Hintergrund kostet  
pauschal nur



Struxdorf/Arup: **Sonn. ruh. 3-Zi.-Whg.**, 85 qm, Ebk, VB, Wohndiele, Zentr.-Hzg., sep. Eing., Südtterr., Gart., Carp., frei, 350 €KM, evtl.3 Pferdeboxen + Weide Tel.04623/244. Ludwigg Nissen, Arup 8, 24891 Struxdorf

Suche **€450 Job**. Putzen, Haushalt oder Büro. Tel. 015731639135

Verkaufe **Kühlschrank** mit Gefrierfach 140x50x80 80,- € **Elektr. Tischgrill** 10,- € Tel. 04623/603

# Sudoku

Level:  
schwer

2	6			8				7
			3		9			
5		8						
	2		9		1			
				3	2			
			6					4
	8	1			3	7		2
					4		3	
9						1	6	

**Sudoku-Lösung aus dem letzten Heft:**

5	6	4	9	7	8	2	1	3
3	1	7	5	2	4	9	6	8
9	8	2	6	3	1	4	7	5
6	5	8	4	9	2	1	3	7
2	9	3	7	1	5	8	4	6
4	7	1	8	6	3	5	9	2
8	2	6	3	4	9	7	5	1
7	4	5	1	8	6	3	2	9
1	3	9	2	5	7	6	8	4



Naturkosmetik



Ringelblume

Kaffee  
Tee

Käse  
*Wein*

Brot & Backwaren  
Tiefkühlprodukte

Milch & Joghurt  
Säfte

**Obst & Gemüse täglich frisch**

*Fleisch*

bioladen\*Ringelblume Frauke Heimer Kappeller Straße 17 24392 Süderbrarup 04641.933793  
Öffnungszeiten: Montag – Freitag 8 – 18.30 Uhr, Samstag 8 – 13 Uhr

# Kirchliche Nachrichten



Evang.-luth.

Kirchengemeinde  
Thumby - Struxdorf

**T**eresa von Avila (1515 – 1582), eine große Mystikerin und Heilige (jedenfalls in der römisch-katholischen Kirche) der frühen Neuzeit, lebte in einer ganz intimen und selbstverständlichen Freundschaft zu Gott. Wenn man in ihren Schriften liest, finden sich darin immer wieder Texte von großer Einfachheit und Kraft. Drei kleine Beispiele: „Wenn Gott uns seine Huld zuwendet, so geschieht dies ungemein friedvoll, ruhig und sanft, tief in unserem Innern, ich weiß nicht, wo und wie.“ – „Beim Gebet der Ruhe kann es sein, dass der ganze innere und äußere Mensch von einem Wohlgefühl durchströmt wird. Er wird davon so gestärkt, als wäre ihm bis ins innerste Mark ein köstlicher Balsam eingegossen worden.“ – „Mein Gott, wie klar hat es sich gezeigt, dass du mich mehr liebst als ich mich selbst.“ Ich finde, allein diese drei Sätze sind eine schöne Anregung, sich zwischendurch immer wieder für Momente vorzunehmen, nach

innen zu gehen, ins Gebet zu gehen. Nicht die Worte machen es. Wenn ich welche habe, gut. Wenn nicht, auch gut. Gott weiß um mich. Ich brauche mich nicht zu erklären. Es reicht, wenn ich mich einen Moment hinhalte, so wie ich eben bin.

Am **Sonntag, den 18. August** feiern wir am Schneiderhaken an der Schlei bei Lindaumühlenholz ein **Taufest** (12.00 Uhr). Fünf Konfirmandinnen und Konfirmanden werden getauft, indem sie drei Mal ganz untergetaucht werden. Eingeladen sind in erster Linie die Familien und Angehörigen der fünf Jungen und Mädchen, auch einige Mitkonfirmanden werden dort sein. Wer so eine Taufe einmal miterleben will, kann gerne dazukommen. Allerdings ist die Stelle nicht ganz leicht zu finden. Vorweg geht auch an diesem Sonntag ein regulärer **Gemeindegottesdienst** (mit Abendmahl) in Thumby, der dann allerdings schon um **9.30 Uhr** beginnt.

Am **Sonntag, den 25. August** begrüßen wir im **Gottesdienst** in Struxdorf die **neuen Konfirmandinnen und Konfirmanden aus Schnarup-Thumby und**

## Garten- und Landschaftsgestaltung

**Karsten Nielsen**

Am Storchennest 4 · 24986 Satrup

Tel. 0 46 33 - 96 66 21

Mobil 0172 - 4 10 95 38

Fax 0 46 33 - 96 66 15



- \* Friesenwälle
- \* Anpflanzungen
- \* Baggerarbeiten
- \* Pflasterarbeiten
- \* Carportbau
- \* Entwässerung



**Ihr Partner**  
in allen  
Gartenbereichen

- \* Fräsen
- \* Vertikutieren
- \* Rasenansaat
- \* Sträucherschnitt
- \* Grundstückspflege

**Struxdorf (10.00 Uhr).** Dazu sind nicht nur die Familien herzlich eingeladen, sondern natürlich auch die Gemeinde, die ihre jungen Mitglieder willkommen heißt.

Am **1. September** kommt wieder einmal Pastor Heinz-Erik Iversen aus Hasselberg zu uns nach Thumby, um den **Gottesdienst** zu leiten. Er ist im alten Thumbyer Pastorat groß geworden und freut sich auf uns, Beginn ist **10.00 Uhr**. Und am **8. September**, wenn wir das Konfirmandenwochenende in Güby haben, kommt Pastor Michael Möbius aus Flensburg nach Struxdorf, um den **Gottesdienst** mit der Gemeinde zu feiern (Beginn ebenfalls **10.00 Uhr**).

**Regionalgottesdienst am Sonntag, 15. September 2013 um 11 Uhr in Satrup**

Die Kirchengemeinden der Kreuzregion laden zu einem **zentralen Gottesdienst der Kreuzregion** ein. Er findet in diesem Jahr in der **Aula des Bernstorff-Gymnasiums Satrup** (Dennertweg) statt. Das Motto lautet „Wenn dein Kind dich morgen fragt...“. Es wird also thematisch um die Frage gehen, von welchen Werten wir uns leiten lassen, auch in der Erziehung unserer Kinder. Pastor Bernd Böttger wird die Predigt halten. Ein großer Projekt-Chor

der Kreuzregion singt (unter der Leitung von Christiane Andresen) und der Posauenchor wird einige Lieder begleiten. Zeitgleich findet eine Kinderkirche statt. Und im Anschluss an den Gottesdienst sind wieder alle eingeladen, zu einem Imbiss und einem Getränk zu bleiben und einen Klönschnack mit alten und neuen Nachbarn in der Region zu halten.

Vorankündigung: Am 20. und 21. September (Fr + Sa) findet in der Zeit von 9.00 bis 17.30 Uhr die Kleidersammlung für Bethel statt. Gesammelt werden: gute, tragbare Kleidungsstücke, Wäsche, Schuhe, Handtaschen, Plüschtiere, Pelze und Federbetten – jeweils gut verpackt (Schuhe bitte paarweise bündeln). Nicht in die Kleidersammlung gehören: Lumpen, nasse, stark verschmutzte oder stark beschädigte Kleidung und Wäsche, abgetragene Schuhe, Gummistiefel, Skischuhe, Klein- und Elektrogeräte)

Gesammelt wird wieder an zwei Stellen: im Claus-Brix-Haus, Dorfstr. 2, Struxdorf und im Gemeindehaus, Am Pastorat 1, Schnarup-Thumby.

Ganz herzliche Grüße sendet Ihnen

*Ihr Pastor Christoph Tischmeyer*



**ZIMMEREI**  
*Ingo Dietz*

\* Zimmererarbeiten aller Art \*

- Dachstühle
- Akustikdecken
- Carports
- Fußbodenverlegung
- Innenausbau
- Fenster und Türen

Ekeberg 4  
24891 Struxdorf  
Tel: 04623-7395  
Mobil: 0179-1907050  
Mail: [ingo-dietz@t-online.de](mailto:ingo-dietz@t-online.de)

## Beerdigung – Trauung - Taufe:

### Es wurden getauft:

- Celin Andresen, Schaalbyer Straße 4, Scholderup; Eltern: Jennies Andresen + Helge Horrmann
- Sven-Noah Ortmann, Lindewitt/Kleinwiehe; Eltern: Sven + Jennifer Ortmann (geb. Bade, ehem. Schnarup)
- Jalina Holtz, Wildbahn 21, Schleswig; Eltern: André + Sabrina Holtz, geb. Oelrich
- Clara Ida Helene Wegner, An der Mühle 2, Thumby; Eltern: Wolfgang + Birgit Wegner, geb. Callsen
- Svea Westphal, Haraldseck 3, Schleswig; Eltern: Tobias + Denise Westphal, geb. Schulz

### Kirchliche Trauung in St. Johannes, Thumby:

Tobias & Denise Westphal, geb. Schulz, Haraldseck 3, Schleswig

### Das Fest der **Silbernen Hochzeit** begingen in St. Georg, Struxdorf:

Werner & Dörte Truelsen, Aruper Straße 11, Hollmühle



## Stille & Meditation

Angebote in der Kreuzregion Angeln und darüber hinaus

Pastor Christoph Tischmeyer, Am Pastorat 1, 24891 Schnarup-Thumby, Tel.: 04623 – 380, E-Mail: christoph.tischmeyer@gmx.de Internet: [www.stille-und-meditation.de](http://www.stille-und-meditation.de)

### Meditationsgruppe - Wege zur inneren Quelle

monatlich, jeweils donnerstags, 18 – ca. 19.00 Uhr

- offene Gruppe, ohne Voranmeldung -

Termine: 22. August, 19. September, 24.



## Kartoffelhof Lausen

**Neue Kartoffeln  
eigene Gemüse  
Tomaten und Gurken**

### Öffnungszeiten:

Mo - Fr: 8.00 - 12.00 Uhr  
14.00 - 18.00 Uhr  
Sa: 9.00 - 12.30 Uhr

24401 Böelkamp - Telefon 0 46 41 / 98 82 15 - Fax 98 82 70

Oktober 2013

Ort: Gemeindehaus Schnarup-Thumby,  
Am Pastorat 1

Leitung: Christoph Tischmeyer

**Sich besser spüren, gelassener und zufriedener sein, auf „Empfang“ gehen, Achtsamkeit entdecken. Durch das Üben von Meditation kann dies erfahren werden.**

Ablauf: Eine einfache Körperübung zu Beginn, 2x 20 Minuten Sitzen in der Stille, dazwischen Bewegung, ein kurzer spiritueller Text, Abschluss mit Gesang und Segen

Taizé-Andachten in der Jakobus-Kirche, Uelsby

monatlich, jeweils freitags, 20.00 Uhr

Termine: 9. August, 13. September 2013 (im Oktober keine Taizé-Andacht)

Ort: Jakobus-Kirche Uelsby, Kirchenweg (hinter Ortsausgangsschild in Richtung Satrup, rechts einbiegen)

Leitung: Christoph Tischmeyer mit anderen

**Zur Ruhe kommen. Sich nach innen wenden. Mit meditativen Gesängen aus Taizé und stiller Zeit.**

Offener Gesprächskreis zu theologischen und spirituellen Themen  
monatliche Treffen, donnerstags, 19.30 – ca. 21.00 Uhr

Termine: 22. August, 19. September, 24. Oktober 2013

Ort: Gemeindehaus Schnarup-Thumby, Am Pastorat  
Leitung: Christoph Tischmeyer

- offener Kreis, ohne Voranmeldung -

Oase-Tag in Schnarup-Thumby

**“Wenn wir gewillt sind, das Leben loszulassen, das wir geplant haben, können wir das Leben**

**empfangen, das auf uns wartet.“ (Joseph Campbell)**

Aufatmen, zu sich und zu Gott kommen in Stille und Meditation, dazu inhaltliche Impulse, Austausch, Lieder und Bewegungen

Termin: Sonnabend, 26. Oktober 2013, 10.00 – 17.00 Uhr,

Ort: Gemeindehaus Schnarup-Thumby, Am Pastorat 1

Leitung: Katharina Prinz (Arbeitsstelle für Spiritualität) und

P. Christoph Tischmeyer

Kosten: 10,00 € für Mittagessen und Kaffeetrinken

Infos + Anmeldung im Haus Neukirchen oder per Mail

katharina-prinz@gmx.de bis 19.10.2013

Bitte ein Paar dicke Socken mitbringen.

*Christoph Tischmeyer*



**NATURHEILPRAXIS**  
**Britta Marquardsen**  
**Heilpraktikerin**  
Ohrakupunktur - Reiki - Bachblüentherapie  
Glücksburger Str. 9 • Satrup  
Tel. 0178-3579443 • 04633-360 (tags)

**Reiner Dohme**  
**Versicherungsmakler**  
- alle Versicherungsgesellschaften -  
- Betreuung - Schadenservice - Tarifvergleich -  
Schleswiger Strasse 76 • 24986 Satrup  
**Fon 0 46 33 - 1672 Fax 0 46 33 - 966 240**  
**Mobil 0173 90 98 003**  
**Email reiner.dohme@t-online.de**

*Wir danken allen, die unsere Silberhochzeit zu einem so wundervollen und unvergesslichem Fest gemacht haben und uns mit Glückwünschen, Blumen und Geschenken so verwöhnten.*

*Wir danken besonders unseren Kindern für die vielen tollen Überraschungen, unseren Nachbarn für die wunderschöne Girlande, dem Team vom Freienwill-Krug für die tolle Bewirtung und der Live Band Club-2000 für die tolle Stimmung.*

*Mit Euch allen dieses Jubiläum zu begehen, war eine große Freude für uns.*

*Herzlichen Dank  
Claus und Roswitha Gimm*

*Eslingholz August 2013*

**Wärme- und Klimatechnik**

**Udo Zielke**

**Meisterbetrieb**

Zentralheizungsanlagen, Gas- und Ölfeuerung,  
Sanitäreanlagen, Solaranlagen,  
Regenwassernutzungsanlagen

**Planung • Ausführung • Wartung •  
Kundendienst • Notdienst**

**24891 Struxdorf - Tel. (0 46 23) 10 57**



**Dörps & Schüttenhus**  
**Hollmühle/Struxdorf**  
**Hollmühle 37      24891 Struxdorf**



**Unter neuer Leitung von Ursula Berger**

***Geöffnet für Jedermann***

**Dienstag bis Samstag von 17 bis 22 Uhr**

**Sonntag von 10 bis 22 Uhr**

**Montag Ruhetag**

**jeden Sonntagnachmittag:**

**Kaffee und Kuchen**

**Gerichte à la carte**

**Feierlichkeiten bis 150 Personen**

***Wir freuen uns auf Euch  
Uschi und ihr neues Team.***

## Neuigkeiten zum Glockenturm Struxdorf Sanierungsgelder bewilligt

**K**urz vor den Sommerferien erreichte Kuns eine gute Nachricht: Für die Sanierung des Glockenturms in Struxdorf wurden nun doch 100.000 Euro vom Kirchenkreisrat Schleswig-Flensburg freigegeben! Die bereits bewilligte Baumaßnahme war im März gestoppt worden, zusammen mit sieben anderen hölzernen Glockentürmen in Angeln. Hintergrund ist: Der Kirchenkreisrat hat mit Bauanträgen in großer Zahl zu tun. 1,5 Millionen Euro stehen 2013 für Baumaßnahmen im ganzen Kirchenkreis zur Verfügung; dem gegenüber stehen Anträge für über 7 Millionen Euro! Es wird also Jahre brauchen, bis alle Bedarfe abgearbeitet werden können, während laufend neue Bauanträge hinzukommen. Es zeigt sich deutlich, dass die vielen kirchlichen Gebäude (Kirchen, Gemeindehäuser, Pastorate in jeder Gemeinde, dazu manches Verwaltungsgebäude...) nicht nur wichtige Treffpunkte und Feierorte für die Menschen hier sind, sondern in gewisser Weise auch eine Last darstellen, da sie vielfach alt und sanierungsbedürftig sind. Oder sie sind in den 60er und 70er Jahren entstanden - da wurde bekanntlich nicht sehr solide gebaut. Der Kirchenkreis wollte sich jedenfalls Klarheit darüber verschaffen, welche Baumaßnahmen wirklich zuerst angegangen werden müssen. Dazu gehört nun unser Glockenturm. Die Tatsache, dass er seit fast 2 Jahren nur mit einer provisorischen Dachplane geschützt ist, war außerdem ein gewichtiges Argument.

Als wir die Zusage hatten, habe ich gleich versucht, die Vorbereitungen zu beschleunigen, um den Glockenturm Struxdorf noch vor Wintereinbruch fer-

tig zu bekommen. Und dann kam der Wermutstropfen: Die Kirchenkreisarchitektin, die die Maßnahme begleitet, sagte mir, dass wir den Glockenturm in diesem Jahr wohl nicht mehr fertig bekommen würden. Wenn aber das Gerüst wiederum den ganzen Winter über stehen gelassen werden müsste, würde es zu teuer. Kurz: Wir werden im Frühjahr 2014 mit der Sanierung unseres schönen und erhaltenswerten Glockenturms beginnen. Die Schadensanalyse hat gezeigt, dass bis zu zwei Dritteln der Hölzer und Verbindungen erneuert werden müssen. Ob wir mit dem bereitgestellten Geld auskommen werden, bleibt einstweilen fraglich. Ich gehe davon aus, dass wir noch einmal aufgefordert werden, weitere Spenden von den Bewohnern zu erbitten. Dazu zu einem späteren Zeitpunkt mehr.

*Pastor Christoph Tischmeyer,  
Vorsitzender des Kirchengemeinderates  
Thumby-Struxdorf*

**Bei uns ist das Handwerk zu Hause!**

# AUTO-SCHMIEDE BREBEL

Inh.: Kfz-Meister  
Martin Neubauer *MEISTERHAFT GUT!* e.K.

Groß Brebel 38 · 24392 Brebel · direkt an der B 201  
Tel. 04641-9861550 · Fax 9861551 · Mobil 0170-4047000  
E-Mail: as-brebel@t-online.de

- ✓ **Reparaturen sämtlicher Kraftfahrzeuge zu günstigen Preisen!**
- ✓ **Im Oktober: Kostenloser Lichttest!**
- ✓ **Steuergerätediagnose**  
– alle Marken mit modernster Messtechnik
- ✓ **Tägliche HU- und AU-Abnahme**  
in Zusammenarbeit mit dem TÜV-Nord
- ✓ **Reifendienst**
- ✓ **Inspektionen nach Herstellervorgaben incl. 1 Jahr Mobilitätsgarantie**
- ✓ **Anhängereinstandsetzung** – alle Hersteller
- ✓ **NEU: XL-Hebebühne für Fahrzeuge bis 5 Tonnen!**
- ✓ **NEU: Scheibenreparaturen**

**Gönnen Sie sich etwas GÜTES, testen Sie uns!**



# ***Dörpskrog “Zur Kastanie”***

***René und Henriette Finger***

***Schnarup-Thumby • [www.zur-kastanie.de](http://www.zur-kastanie.de)***

***Täglich ab 17 Uhr, Sonntag ab 10.30 Uhr***

***Mittwoch Ruhetag***

***Festlichkeiten jeder Art in schönem Ambiente***



***Sonntag, 15.9. ab 12 Uhr:***

## ***American Barbecue***

***New York Strip Steak (Rumpsteak)***

***Ribs (Rippen)***

***Burger***

***Amerikanische Beilagen***

***Wir bitten um Voranmeldung***



***Vorankündigung:***

***5.10. Ü30-Party mit DJ Pflaumi • 20.10. Herbstbasar im Saal***

***Restaurant • Saalbetrieb • Sommerbiergarten***

***Partyservice • Chöre • Ladies' Night***

***Stammtisch • Sonntagsfrühschoppen***

***Schützen • Oldtimerfahrten***

## Senioren Schnarup-Thumby Sommerfahrten

Am 7. Juli machten sich einige Senioren nach Flensburg auf, um mit der „Alexandra“ eine Rundfahrt auf der Flensburger Förde zu machen. Bei wunderbarem Wetter erklärte uns der Kapitän, Herr Weyhausen, in humoriger Weise, was so alles im und am Hafen zu entdecken war. Wir erlebten bei Sonnenschein ein kleine wunderschöne Seefahrt, sahen die Marineschule, die ganze Küste und Glücksburg von der Seeseite. Anschließend trafen wir uns alle im Café der tausend Kaffeekannen zum Kaffeetrinken.

Am Sonntag, den 8. August erlebten wir eine Busfahrt nach Dänemark, um uns die historische Stadt Christiansfeld, die von der Herrnhuter Brüdergemeinde vor 200 Jahren erbaut wurde, anzuschauen. Traute Schröder wird im nächsten 5w-Heft genauer darüber berichten. Diese Nachmittagsfahrt wurde von unserer Kirchengemeinde und den Senioren aus Struxdorf und Schnarup-Thumby unternommen.

Im September werden wir einen Spiele- und Schnacknachmittag anbieten, am Mittwoch, den 25. Sept. laden wir dazu ein. Beginn ist um 14 Uhr, es wäre schön, wenn ihr euch dazu anmeldet. Kaffee und Kuchen wird es auch geben, denn sie gehören einfach zu unseren Nachmittagen.

Noch schöne Sommertage wünscht allen Lesern

*Gerda Zielke*

## Gottesdienstgruppe Franz von Assisi

Trotz der Ferien hatten sich doch fünf Personen zusammengetan, um den Gottesdienst für Sonntag d. 14.07. vorzubereiten. Für die Musik sorgten Tine Kracht, Andreas Kracht und Britta Grewe, Liturgie: Dörte Nissen, Lichtbilder Andreas Kracht, Abkündigungen Tine Kracht und zum Segen, alle zusammen. Als Thema des Sonntags hatte die Gruppe sich das Leben des Franz von Assisi ausgesucht. Birte Munnecke, mit Kutte, in der Rolle als Glaubensbruder des Franz von Assisi, erzählte eindrucksvoll aus dessen bewegtem Leben: geboren 1182 als Giovanni Bernadone, Sohn einer Mittelstandsfamilie, wollte er Ritter werden. Doch dann gab er alle irdischen Güter weg, sehr zum Entsetzen seiner Eltern, um Mönch zu werden. Birte berichtete von seinem Wirken als Begründer des Franziskanerordens in Italien. Sogar eine Audienz beim Papst wurde ihm genehmigt, bis zu seinem Krankenlager in einer einfachen Hütte, aber immer noch ein Loblied kraftvoll gesungen auf den müden Lippen.

Wir Gottesdienstbesucher fühlten uns von Birte mitgenommen in die Lebenszeit des Franz von Assisi, der von 1182 bis 1226 gelebt und gewirkt hat. Birte hat die Geschichte in der ihr eigenen Ruhe erzählt, und einige Gottesdienstbesucher und vom Team meinten,

dies wäre eine Wiederholung wert.

*Helga Zander*

## Angeliter Tischlerei



Jens Prüß

Büro in Uelsby:  
Dorfstraße 6  
Tel. 04623/183956  
Fax 04623/183957

Werkstatt in Uelsby:  
Böklunder Str. 1  
Mobil 0171/1046580

Holztreppen

Fenster und Türen  
aus Kunststoff + Holz

Fußbodenverlegung

Trockenbau

Küchenbau

Möbelbau

## Die Roggenkoppel „roggt“ wieder Vierte Runde

Nach einem legendären Revival in 2010 und einer erfolgreichen Wiederholung in den Jahren 2011 und 2012, geht die Roggenkoppel nun in die vierte Runde.

Am ersten Septemberwochenende wird auf der Roggenkoppel „geroggt“ was das Zeug hält!

Startschuss ist am Freitag, den 06.09.2013 um 21:00 Uhr, wenn es heißt „O'zapft is“ und zwar mit jeder Menge Freibier bis 23:00 Uhr.

Dazu gibt es beste Partymusik von DJ Michi auf die Ohren.

Weiter geht's am Samstag, den 07.09.2013 mit den aktuellen Charts, Dance Classics und 80er/90er-Hits by DJ Mr. B. Frühstarter können ab 21:00 Uhr abräu-

men wenn es heißt: „Doppeldecker-Party“. Denn bis 22:30 Uhr gibt es zu jedem Getränk ein zweites gratis dazu.

Das Partyzelt steht Ortsausgang Satrup Richtung Sörup – Straße Satrupholm!

Weitere Infos und Wegbeschreibung findet ihr unter [www.nordisch-event.de](http://www.nordisch-event.de).

*Tobias Westphal*



# Roggenkoppel Satrup

## Das ultimative Zeltfest in Satrup!

**Freitag**  
**06.**  
**September**

**Freibier - Freitag**

**mit DJ Michi**

**Freibier bis 23:00 Uhr**

**Samstag**  
**07.**  
**September**

**Doppeldecker - Party**

**mit DJ Mr. B**

**jedes 2. Getränk gratis bis 22:30 Uhr**

**Einlass jeweils ab 21:00 Uhr**

**[www.nordisch-event.de](http://www.nordisch-event.de)**

## Aus der Gemeinde Struxdorf Großes Dankeschön

**B**eginnen möchten wir mit einem großen Dankeschön an die vielen Menschen in unserer Gemeinde, die sich für das Gemeinwesen und für ihre Mitmenschen engagieren. Straßenkanten werden mit gemäht, Gullis gereinigt, Bänke repariert, Unkraut beseitigt, in den Vereinen und den Feuerwehren intensiv gearbeitet. Einen besonderen Dank auch für die nette Aufnahme der Familie Kharabanda in der Dorfstr. 2a.

Die Gastronomie im Dörps- u. Schüttenhuus ist seit dem 1. August an Uschi Berger verpachtet. Wir freuen uns, in ihr eine schon bekannte Pächterin gefunden zu haben und wünschen ihr viel Glück und Erfolg mit dieser neuen Aufgabe. Sie wird Dienstag bis Samstag ab 17 Uhr und Sonntag den ganzen Tag geöffnet haben. Montag ist Ruhetag.

Stefan und Karin danken wir ganz herzlich für die geleistete Arbeit als ehemalige Pächter im Dörps- und Schüttenhuus und auch für die reibungslose und saubere Rückgabe.

Am 29. Juli hat schon der Bauausschuss getagt und sich mit der Beseitigung der Risse im Dörps- und Schüttenhuus, der Pflege der Außenanlagen dort und der Reinigung der Dachrinnen an den gemeindeeigenen Gebäuden beschäftigt. Am 14. August fand im Amtsgebäude in Böklund eine öffentliche Sitzung des Finanzausschusses unserer Gemeinde statt. Dort ging es hauptsächlich um die

Schmutzwassergebühren.

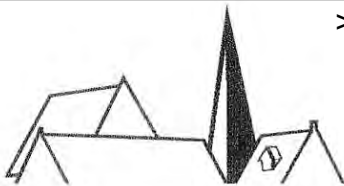
Am **Mittwoch, 21. August um 20 Uhr** findet im **Dörps- u. Schüttenhuus** die nächste öffentliche **Gemeinderatssitzung** statt. Auch darin wird es u.a. um die Schmutzwassergebühren gehen und zusätzlich um den Umgang mit den erforderlichen Reparaturen am Claus-Brix-Haus. Viele Zuhörer dabei machen unsere Arbeit in der Gemeindevertretung leichter und besser.

Am **Donnerstag, 29. August um 20 Uhr** im **Dörps- und Schüttenhuus** wird der **Ausschuss für Jugend, Kultur und Sport** öffentlich tagen und das Herbstprogramm erarbeiten.

In der konstituierenden Sitzung des Amtsausschusses ist Edgar Petersen aus Idstedt als neuer Amtsvorsteher gewählt worden. Gleichzeitig wurde beschlossen, die Verwaltung des Amtes in Zukunft hauptamtlich führen zu lassen, sodass in Zukunft der Amtsdirektor (vorderleitender Verwaltungsbeamter) die Verantwortung für das Verwaltungspersonal und dessen Arbeit tragen wird.

Für die Gemeindevertretung mit herzlichen Grüßen

*Dieter Thiesen*



- > Neueindeckungen > Bauklempnerei
- > Dachbezogene Holzarbeiten
- > Reparaturarbeiten
- > Innenausbau > Carports

## Ralph Rohmann

### Dachdeckerfachbetrieb

Ausackerbrück • 24986 Mittelangeln • Fax 0 46 33 - 96 88 928  
Tel. 0 46 33 - 96 89 677 Mobil: 01 71 - 6 24 77 48

# Super Cool

## Kinderfest Schnarup-Thumbby 2013

Wann: am 17. August 2013

Wo: auf den Sportplatz

Beginn: um 10.00 Uhr die Spiele, Brötchen und Kaffee

Gegen 12.00 Uhr ist Siegerehrung und es gibt Grillwurst von der Feuerwehr

Um 14.00 Uhr startet der Umzug mit dem Spielmannszug Satrup

Anschließend ist Disco mit Maik und Kaffeetrinken mit leckeren Kuchen, Torten und Brötchen

Ende ist gegen 18.00 Uhr

gemalt von Jytte  
Franzen

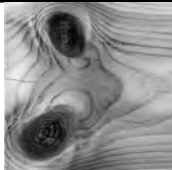


# Termine -Termine - Termine - Termine -Termine

Sa, 17.08.13 17:00	<b>JKS-Struxdorf: Seifenkistenrennen</b> Hollmühle unter den Kastanien
So, 18.08.13 09:30	Gottesdienst mit Abendmahl St. Johannis-Kirche/Thumby
So, 18.08.13 11:30	Dänischer Gottesdienst St. Johannis-Kirche/Thumby
So, 18.08.13 12:00	<b>Taufest an der Schlei</b> Schleihaken bei Lindau
So, 18.08.13 19:30	<b>Probe Sonntagssänger</b> Dörpskrog "Zur Kastanie"
Mo, 19.08.13	Sparclub Thumby : Leerung
Di,20.08.13 20:00	Chorgemeinschaft Thumby-Struxdorf: <b>1. Probe nach der Sommerpause</b> , Dörpskrog "Zur Kastanie"
Mi, 21.08.13	Müllabfuhr "Gelber Sack" in Schnarup-Thumby u.Struxdorf
Mi, 21.08.13 20:00	<b>Gemeinde Struxdorf: Gemeindevertretersitzung</b> Dörps- un Schüttenhus
Do, 22.08.13 18:00	Offene Meditationsgruppe Pastorat Thumby, Gemeindehaus
Sa, 24.08.13 13:00	<b>Spiel ohne Grenzen</b> Sportplatz in Uelsby
Sa, 24.08.13 14:30	Start up-Konfi-Tag Tolker Schule
So, 25.08.13 10:00	Gottesdienst mit Begrüßung der neuen Konfirmanden St. Georg Kirche Struxdorf
So, 25.08.13 12:00	<b>Eröffnung: The lonely man from Baltics</b> Atelier ANKAundANDERS, Bellig
Di, 27.08.13	Müllabfuhr nur in Struxdorf: Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl.
Mi, 28.08.13	Müllabfuhr Schnarup-Thumby: Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl.
Mi, 28.08.13 10:30	Diamantene Hochzeit von Johannes & Ruth Trahn St. Georg Kirche Struxdorf
Do, 29.08.13 20:00	Gemeinde Struxdorf: Sitzung JKS Dörps- un Schüttenhus
Sa, 31.08.13 16:00	Trauung von Marc Woelke & Julia Lenz St. Johannis-Kirche/Thumby
So, 01.09.13 10:00	Gottesdienst mit P.i.R. Heinz-Erik-Iversen St. Johannis-Kirche/Thumby
Mo, 02.09.13	Müllabfuhr "Grüne Tonne" in Schnarup-Thumby u.Struxdorf
Mo, 02.09.13	Bücherbus: 10:30 Bellig, 10:50 Hollmühle, 14:25 Schnarup-Thumby, 15:15 Struxdorf-Kiga, 15:50 Ekebergkrug
Mo, 02.09.13	Sparclub Thumby : Leerung
Mi, 04.09.13	Müllabfuhr "Gelber Sack" in Schnarup-Thumby u.Struxdorf
Fr, 06.09.13	Konfirmandenwochenende Tagungshaus Gübü
Fr, 06.09.13 18:00	Redaktionskonferenz und Anzeigenschluss wwwww Dörpskrog "Zur Kastanie"
Fr, 06.09.13 20:00	<b>Ladies´ Night</b> Dörpskrog "Zur Kastanie"
Sa, 07.09.13	Landfrauen: Fahrt zur Intern. Gartenschau, Hamburg

## Mobile Tischlerei

Tischlermeisterin Birgit Martius  
Ekeberger Str. 4, 24891 Hollmühle  
Mobil: 0162 – 2 06 54 18  
Telefon: 04623 – 18 99 74



Reparieren statt wegwerfen  
Montagen an Land und an Bord

fachgerecht, schnell, zuverlässig  
auch bei „Kleinigkeiten“



## Termine -Termine - Termine - Termine - Termine -Termine

So, 08.09.13 09:00	JKS-Struxdorf: Wanderung auf dem Gendarmenpfad II Claus-Brix-Haus
So, 08.09.13 10:00	Gottesdienst mit P.i.R. Michael Möbius St. Georg Kirche Struxdorf
So, 08.09.13 11:30	Dänischer Gottesdienst St. Georg Kirche Struxdorf
Mo, 09.09.13 19:30	FFW Struxdorf: Übungsabend
Di, 10.09.13	Müllabfuhr nur in Struxdorf: Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl., Schwarze Tonne 4-wöch.
Mi, 11.09.13	Müllabfuhr nur in Schnarup-Thumby: Schwarze und Bio-Tonne 14-tgl., Schwarze Tonne 4-wöch.
Mi, 11.09.13 20:00	Elternabend / Vorkonfirmanden Thumby-Struxdorf Pastorat Thumby, Gemeindehaus
Do, 12.09.13 20:00	Bibelstunde Fam. Assenheimer, Thumby West
Fr, 13.09.13 20:00	Taize - Andacht St.Jacobus Kirche/Uelsby
Sa, 14.09.13	Heute erscheint ein neues wwwww
Sa, 14.09.13	<b>FFW Struxdorf: Kameradschaftsfördernde Veranstaltung</b>
Sa, 14.09.13 11:00	Pfadfindertag Königswiesen in Schleswig
So, 15.09.13 11:00	<b>Regional-Gottesdienst der Kreuzregion</b> Aula des Bernstorff-Gymnasiums
Mo, 16.09.13	Sparclub Thumby: Leerung
Mi, 18.09.13	Müllabfuhr "Gelber Sack" in Schnarup-Thumby u.Struxdorf
Do, 19.09.13 18:00	Offene Meditationsgruppe Pastorat Thumby, Gemeindehaus
Do, 19.09.13 19:30	Offener Gesprächskreis Pastorat Thumby, Gemeindehaus

## Wir suchen dringend

*für vorgemerkte, solvente Kaufinteressenten:*

## Häuser - Katen - Resthöfe

***Rufen Sie uns an -***

***wir beraten Sie!***

***Kostenlos und unverbindlich!***



*Ihr zuverlässiger Makler - seit über 40 Jahren vor Ort !*

**www.immobilien-henningsen.de**

Bahnhofstr. 9 24392 Süderbrarup Tel. 04641-3021 Fax: 04641-3723



## FC Angeln 02 Aufbruch zu neuen Ufern

Gespräch bei unserem Nachbarverein eingeladen. Die Vorstandskollegen beider



Vereine kamen sehr schnell auf einen „Nenner“. Was folgte, waren viele weitere sehr gute Gespräche mit anschließenden Arbeitsgruppen auf vielen Ebenen. Viele Beteiligte von beiden Vereinen haben in einem sehr engen Zeitrahmen ein gutes Konzept zur Zusammenfüh-

**G**etreu dem Motto „Wer nicht mit der Zeit geht, geht mit der Zeit!“ bastelt der FC Angeln 02 an seiner Zukunft und stellt sich den Herausforderungen einer Zeit, in der Kinder, die Fußball spielen wollen, fast zur Mangelware werden. Neu aufgestellt präsentiert sich der FC in einer Spielgemeinschaft mit dem TSV Böklund. Der zweite Vorsitzende Jörg Goos erläutert die Hintergründe.

***Angeln macht nun im Fußballbereich gemeinsame Sache mit dem TSV Böklund. Wie kam es dazu?***

Der TSV Böklund suchte nach einem Partnerverein, um Ihren Fußballspielbetrieb weiterhin auf „gesunde Beine“ zu stellen. Mitte Mai wurden Volker Ohlsen und ich als FC Angeln 02-Vorstand zu einem

gespräch bei unserem Nachbarverein eingeladen. Die Vorstandskollegen beider Vereine kamen sehr schnell auf einen „Nenner“.

***Was bedeutet die neue Spielgemeinschaft konkret für die Spieler in Angeln?***

Einige Mannschaften werden dieses Jahr noch unter dem Namen SG FC Angeln 02 gemeldet werden. Im Herrenbereich können wir mithilfe der Fusion in der Saison 13/14 sportlich einen Platz gut machen. Die zweite Seniorenmannschaft des FCA spielt in der neuen Saison in der Kreisliga 2. Einige Spieler aus Böklund haben die Chance, sich auch für unsere 1. Herren in der Verbandsliga zu empfehlen.

Weiterhin geht der Verein mit vier (!) Seniorenmannschaften in der neuen Spielzeit ins Rennen.

Der Sozialpsychiatrische Dienst • Kreis Schleswig-Flensburg • Fachdienst Gesundheit  
Moltkestr. 22-26 • 24837 Schleswig • Tel. 04621/810-57

**Beratung, Hilfen und Informationen – kostenlos • unabhängig • vertraulich**  
für Menschen mit Behinderung: Frau Käufer (04621/810-36)

für Menschen mit psychischen Erkrankungen: Herr Seemann (04621/810-34)

für Menschen mit Suchterkrankungen: Frau Medau (04621/810-35)

Sprechstunde in Flensburg, Bahnhofstr. 38, Zi. 309/310: Frau Medau (0461/16844-819)

Sprechzeiten in Schleswig zu den üblichen Dienstzeiten des Fachdienstes Gesundheit

Bei den Damen kann die erste Mannschaft nun wieder verstärkt in der Verbandsliga kicken. Die zweite Damen spielt künftig wieder als 11-er Team in der Kreisliga.

***Kannst du schon einen Ausblick geben?  
Wie läuft dieses Projekt weiter?***

Geplant ist, dass mit der Spielzeit 14/15 alle Mannschaften, d. h. von G- Jugend bis zur 1. Herren, unter dem Namen FC Angeln 02 spielen. Vorerst konzentrieren wir uns aber auf den Start der diesjährigen Saison. Das hat oberste Priorität! Spätestens im Winter bewegen alle Beteiligten die komplette Zusammenlegung beider Sparten weiter. Auf unserer Homepage (<http://www.fc-angeln02.de/>) wird der TSV Böklund aber bereits als neuer Stammverein mit aufgeführt.

Der neue positive Einfluss aus Böklund mit seinen tollen Sportlern und sehr engagierten Helfern tut dem FC Angeln sehr gut. Wir alle freuen uns, diesen Schritt gewagt zu haben und blicken erwartungsvoll in die weitere gemeinsame Zukunft!

In den Ferien die Beine hochlegen? Das ist nichts für die Jungs vom FC Angeln 02. Insgesamt 21 (!) Spieler und fünf Trainer verbrachten ihre Ferien im Zeltlager des Kreissportverbandes Schleswig-Flensburg auf Sylt in Rantum. Traditionell stellen die Angeler viele sogenannte Lakis (Lakerkinder). In den zwei Wochen stand bei herrlichem Wetter neben unzähligen anderen Sportarten natürlich auch Fußball auf dem Programm. Egal ob auf Rasen, im Strandsand oder im Watt, gekickt wurde immer! Mit Fußballern anderer Vereine wurde sogar eine AG zur Saisonvorbereitung absolviert. Toller Einsatz, Jungs! Foto: Jonas Paulsen sucht energisch den Abschluss!

*Nils Hilscher*



**[www.tpunkt-malz.de](http://www.tpunkt-malz.de)**

**jetzt auch für  
tablet und smartphone**

**Verkauf**

**Schnarup-Thumby: Ein Haus im Blütenmeer!** Ebenerdiges Einfamilienhaus in ruhiger Sackgassenlage; Grdst. 1.230 m<sup>2</sup>; 4 Zimmer; ca. 125 m<sup>2</sup> Wohnfl.; ca. 100 m<sup>2</sup> Nutzfl.;

**KP € 128.000,--**

**Schnarup-Thumby: Landliebe pur !** Kleiner Resthof mit Hauskoppel; Grdst. 8.680 m<sup>2</sup>; Baujahr ca. 1900, 1980 san., seit 2000 laufend mod.; Wohnfl. ca. 110 m<sup>2</sup>; ebenerdig; Garage, Werkstatt;

**KP € 139.000,--**

**Struxdorf: Ruhiges Wohnen auf dem Lande;** Grdst. 996 m<sup>2</sup>; BJ 1994/1995; ca. 135 m<sup>2</sup> Wohnfl; Vollkeller; Sackgassenlage;

**KP € 138.000,--**

**Böklund/Meiereistraße: Neubau eines Doppelhauses:** Eine Immobilie, die sich rechnet; Grdst. je Hälfte ca. 300 m<sup>2</sup>; Wohnfl. ca. 72 m<sup>2</sup>;

**KP € 118.000,--**

mühlenstr. 6 • satrup • (0 46 33) 966 466  
nordstr. 1 • steinbergkirche • (0 46 32) 87 670  
[www.tpunkt-malz.de](http://www.tpunkt-malz.de)

## Sozialverband Satrup/Thumby Gut tun tut gut

„Wer noch staunen kann, der wird auf Schritt und Tritt belohnt.“

Oskar Kokoschka (1886-1980), österr. Maler, Grafiker & Schriftsteller

Es geht wieder los – unsere Sommerpause ist vorbei. Am Dienstag, d. 3. September 2013 wollen wir wieder zusammen frühstücken – um neun Uhr in der Alten Schule. Es wäre schön, wenn wir in einer großen Runde zusammen sitzen würden. Ein bisschen Tratschen gehört auch zum Frühstück!

Am Freitag, d. 20. September 2013 hören wir einen Vortrag von der Verbraucherzentrale. Thema: „Vorsorge treffen“. Wir treffen uns um fünfzehn Uhr in der Alten Schule und beginnen wie bei jeder Veranstaltung mit einem gemeinsamen Kaffeetrinken.

Vom 13. bis zum 17. Oktober 2013 Fahrt in den Böhmer Wald. Im Programm und Fahrpreis enthalten sind: Vier Übernachtungen im Hotel, Frühstücksbüfett und Halbpension, Tagesausflüge in die Städte Böhmisches Krumau und Prachatitz, Passau, Böhmisches Budweis und Schloss Frauenberg. Preis im Doppelzimmer 249€ pro Person, Einzelzimmerzuschlag 40€ p. P. Abfahrt um fünf Uhr in Satrup vom Zob. Wir

bitten um rege Beteiligung, jeder darf mitfahren - auch Nichtmitglieder! Anmeldungen möglichst sofort bei: 04633-968422 und 04633-967971 und 04633-8322.

Gut tun tut gut! Nach diesem Motto handelt auch unser Ortsverband. Vor einigen Jahren haben wir die Patenschaft für ein

Kind übernommen, das von der Kindernothilfe vermittelt wurde. Wir unterstützten im Laufe der Jahre schon mehrere Kinder, zurzeit einen Jungen in Sri Lanka. Der Junge ist sechs Jahre alt und heißt Sathursan. Mit einem monatlichen Betrag von 35€ wird dieses Kind mit unserer Hilfe gefördert, kann eine Schule besuchen, bekommt medizinische Hilfe und täglich ein Mittagessen.

Die Kindernothilfe wurde 1959 mit dem Ziel gegründet, notleidenden Kindern in der dritten Welt zu helfen. Im Laufe der Jahre hat sie sich zu einem der größten christlichen Kinderhilfswerke in Europa entwickelt. Mitarbeiter der Kindernothilfe besuchen die Patenkinder regelmäßig und schicken uns Berichte über die Entwicklungsfortschritte und Lebensbedingungen vor Ort.

Gern dürfen Sie diese Unterlagen bei uns einsehen und sich informieren.

Herzliche Grüße vom Vorstand!

*Erna Anstett*

seit  1889

**ODEFEY & SOHN**

Natursteinarbeiten · Grabmale

Sterup

Schulstr.

Süderbrarup

Holmer Str.

 0 46 37 - 18 06

# **Imbiss Point Böklund**

**Schulstr. 1a 24860 Böklund**  
*Inhaber: Fleischermeister Stephan Fischer*

**Anrufen - Bestellen**

**Tel. 04623/1313**

**Abholen - Geniessen**

---

## **Unsere Öffnungszeiten**

**Täglich wechselnder Mittagstisch:**

**Montag bis Freitag: 11 bis 13.30 Uhr**

**Mittwoch bis Montag: 17 bis 22 Uhr**

**Dienstag Abend geschlossen**

**Kein Mittagstisch am Samstag & Sonntag**

Der Fachbetrieb rund um die Elektrotechnik

# **Gerhard Pehl** **Elektrotechnik**

- Elektroinstallationen
- Photovoltaikanlagen
- Wärmepumpenheizung
- Beleuchtungsanlagen
- Netzwerktechnik
- Fernsehempfangsanlagen
- Überwachungs- und Alarmanlagen
- Elektrogeräte-Reparatur

Große Straße 8a · 24392 Süderbrarup

Tel. 0 46 41 / 10 01 · Fax 0 46 41 / 10 11

pehl-suederbrarup@t-online.de

www.gerhard-pehl-elektro.de

*MIELE- und Liebherr-Vertrieb*



**Schnarup und Thumby 1891 - 1970:  
Gemeindeprotokolle – eine  
Zusammenfassung (Teil 9)**



*Nicolay Petersen 1841 bis 1924*

**D**ies (oben) ist das früheste greifbare Foto eines Gemeindevorstehers der Gemeinde Thumby. Das Bild dürfte um 1910 entstanden sein. **Nicolay Petersen** war Müllermeister und betrieb die Windmühle in Thumby, An der Mühle 1. Im Alter zog er in das von ihm erbaute Wohnhaus Köhnholzer Landstraße 1. Er war Gemeindevorsteher der Gemeinde Thumby in der Zeit von 1884 bis 1921 und versah auch das Amt eines Standesbeamten. Es wurde mir berichtet, dass Nicolay Petersen ein sehr selbstbewusster Mann war. Kam eine

*Anmerkung der Redaktion: Hans Konrad Sacht, der sich bereits achtmal mit Chronkberichten zum Thema Gemeindeprotokolle der Gemeinden Schnarup und Thumby in 5W-Heften zu Wort gemeldet hat, berichtet nun erneut aus den Gemeindeprotokollen. Ehemalige Gemeindevorsteher (heute d'sagt man Bürgermeister) werden in Wort und Bild vorgestellt, und es wird die politische Entwicklung in den Gemeinden während der Amtszeit dieser Personen dargestellt. In dieser 5W-Ausgabe nehmen wir den Faden wieder auf und drucken das Porträt zweier ehemaliger Bürgervorsteher ab. In den nächsten 5W-Heften wird das Thema in lockerer Folge weitergeführt.*

Verfügung vom Kreis, die ihm nicht passte, so strich er sie durch, schrieb „unleserlich“ darüber und sandte sie nach Schleswig zurück.



*Nicolay Thomsen 1867 bis 1939*

Wahrheit oder Sage, ich will es nicht entscheiden. In seine Amtszeit fällt die Gründung der Freiwilligen Feuerwehr und der Neubau der Schule in Thumby.

In einer Festschrift zum Deutschen Bauerntag 1921 fand ich das Foto von **Nicolay Thomsen**. Hier war er als Vorstandsmitglied des Schleswig-Holsteinischen Bauernvereins abgebildet. Nicolay Thomsen war Gemeindevorsteher der Gemeinde Schnarup von 1905 bis 1919. Er lebte auf seinem Hof Schnaruper Straße 23. Er hatte eine Reihe von Ehrenämtern inne auf verschiedenen

Ebenen. So war er auch Kreistagsabgeordneter und Mitglied des Kreisausschusses des Kreises Schleswig von 1919 bis 1933.

*Hans Konrad Sacht*  
*Fortsetzung folgt*



**Wir möbeln sie auf !**

**Polsterei - Meisterbetrieb**

**Bezugstoffe - Möbelleder**

**m e n d e**

**raumausstattung**

seit über 100 Jahren

24392 Süderbrarup - Große Straße 17  
Fon: 04641 - 9050 Fax: 04641 - 9052  
www . mende - raumausstattung . de



**GP Ihr Durstlöscher Satrup**

**Inhaber:**

**Thomas Andresen**

Mühlenstraße 20

24986 Satrup

Fon (0 46 33) 96 70 30

Fax (0 46 33) 96 70 31

**Tuborg Pilsner 10,90 €**

**24 x 0,33l plus 3,42 € Pfand**

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag  
Samstag

von 8.30 bis 18.00 Uhr  
von 8.30 bis 13.30 Uhr

## Blaulichttag 2013 Großes Publikumsinteresse

Unser vierter Blaulichttag war ein toller Tag. Wir von der Feuerwehr Struxdorf haben uns sehr über das große Interesse an der Funktion und Technik des neuen Fahrzeuges, des StLF 10/6, gefreut. Richtig erstaunt war das Publikum, als wir eine kleine Übung führen und nur sechs Frauen den Einsatz abarbeiteten. Es gab spontanen Applaus. Auch die Männer haben ihr Können danach unter Beweis stellen dürfen. Spätestens nach diesen Vorführungen war allen klar, wie fit die Wehr ist und welche großen Vorteile das neue Fahrzeug bietet. Die Jugendfeuerwehr hat unsere jüngeren

Gäste den ganzen Nachmittag mit Spielen unterhalten. Vielen Dank an alle, die den Blaulichttag mit gestaltet haben!

*Eure Feuerwehr Struxdorf*

## PFLEGE-MOBIL

Exam. Krankenschwester bietet:

**Krankenpflege**  
**Behindertenpflege**  
**Altenpflege**

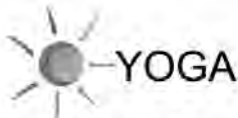
Pflegeanleitung und Hilfe für Angehörige. Rufen Sie mich an! Abrechnung mit allen Krankenkassen möglich.

**Maria Lausen**

Tel. 0 46 46 / 7 66

Mohrkirch

Mobil. 01 71 / 6 43 39 60



**in Uelsbyholz**

**Ulrike Schmitz**

Diplompädagogin/Yogalehrerin BDY/EYU

Mühlenstraße 7, 24860 Uelsbyholz

Tel. 04623/1897947

e-mail: [yoga-schmitz@gmx.de](mailto:yoga-schmitz@gmx.de)

Kurse - Seminare - Workshops

Bewegung

Entspannung

Achtsamkeit

Meditation

[www.yoga-schmitz.de](http://www.yoga-schmitz.de)



## Schützenverein Hollmühle von 1907 e.V. Im Landesleistungszentrum

Im Juni fuhren die Aufлагeschützen/ Altersklasse mit einer Mannschaft nach Kellinghusen ins Landesleistungszentrum, um am Ausscheidungsschießen für die Ligen teilzunehmen. Das Team bestehend aus Jens Prüß, Volker Lassen, Hans-Peter Hansen, Annedore Henningsen und Ronald Schreiber musste in zwei Durchgängen starten und erreichten insgesamt 2875 Ringe. Dieses Ergebnis ermöglicht den Start in der Landesliga Nord, wo sie sich in der kommenden Saison mit 7 weiteren Mannschaften messen müssen.

Am 2. August wurde in Böklund im Zelt hinter dem Imbiss-Point das so genannte „Helferessen“ in Kombination mit dem Abschluss der Schießsaison 2012 gefeiert. 30 Schützen und geladene Gäste, die dem Verein bei den abgelaufenen Veranstaltungen als Standaufsichten oder Grillhelfer oder anderen Vorbereitungsarbeiten zur Seite gestanden haben, waren der Einladung gefolgt. Bei herrlichem Sommerwetter, leckerem Grillfleisch und Grillwürsten wurde gemütlich zusammen gegessen, das ein oder andere Getränk zu sich genommen und wie das bei unseren Schützen nun mal ist wurde die Zeit zum nach Hause gehen immer weiter auf später verschoben.

Der Schützenverein Hollmühle bedankt sich bei Stephan und Karin, die uns in den vergangenen 1 ½ Jahren immer gut bewirten haben!

*Angelika Braatz-Hansen*

**REIFENHANDEL**

**RINGSLEBEN**

0 46 41 - 98 89 56

...mit Service vertraut!

Freitags!  
HU/IAU



**Werkstatt - Ersatzteile - Zubehör**

Inhaber: Knud Ringsleben • Norderbrarup

**RINGSLEBEN**

**AUTOTEILE & KFZ-SERVICE**

0 46 41 - 986 99 16




**Bremsencheck ...hier kostenlos!**

Wir kümmern uns  
kümern uns  
um Sie!

**Räder • Autoservice • Tuning • Ersatzteile • Zubehör**

**www.reifenhandel-ringsleben.de • Meisterbetrieb der Kfz-Innung**

## Chöre beginnen wieder mit dem Singen Sommerpause bald zu Ende

Die Chorproben beginnen wieder: Am Sonntag, 18.8., findet ab 19:30 Uhr die Probe der Thumbyer Sonntagssänger statt. Am darauf folgenden Dienstag, 20.8., beginnt die Probe der Chorgemeinschaft Thumby-Struxdorf um 20 Uhr. Beide Proben finden im Dörpskrog „Zur Kastanie“ statt. Auch neue Sängerinnen und Sänger sind herzlich willkommen.

## Thumbyer Sonntagssänger Ausflug ins Moor

Der diesjährige Ausflug der Thumbyer Sonntagssänger führt ganz in unsere Nähe - ins Satrupholmer Moor. Dort gibt es eine fachkundige Führung. Treffpunkt ist der Parkplatz beim Amt Mittelangeln, Bahnhofstr. am Samstag, 7. September um 16 Uhr. Anschließend Grillen und gemütliches Beisammensein. Anmeldung: Tel. 04623/7248

*Hans-Otto Bartsch*

**MINICAR**  
**SÜDERBRARUP**  
KRANKEN-  
Rollstuhl-  
DialyseFÄHRTEN  
team Allee 16 - Süderbrarup  
**04641-93 194**



*Sabine's Friseurladen*  
**Hauptstr. 43      24405 Mohrkirch**  
**Tel (0 46 46) 400**

Öffnungszeiten  
Di - Do 7:45 - 12:00 und 13:45 - 18:00  
Fr 7:45 - 18:00  
Sa 7:15 - 12:00

## Jugend-, Kultur- und Sportausschuss Struxdorf Die nächsten Angebote

### 17. Aug. Seifenkistenrennen

Teilnehmer treffen sich um 16.30 Uhr bei Munnecke  
Beginn: 17.00 Uhr unter den Kastanien  
Prämiert werden die drei Fahrer, die ihr Gefährt am weitesten chauffieren und das erfolgreichste Mädchen bekommt den „Girls Cup“.  
Im Anschluss freuen wir uns bei Bratwurst und Brause auf ein nettes Beisammensein im Dörps- und Schüttenhus  
Anmeldung bitte bis zum 11. Aug. bei Ralf Sommer, Tel. 04623/18 500

### 8. Sept. Wanderung auf dem Gendarmenpfad II

Abfahrt: 9.00 Uhr vom CBH in Fahrgemeinschaften  
Der Gendarmenstien (dän.) gilt heute als einer der landschaftlich attraktivsten Wanderwege Dänemarks, weil er entlang der Küste (Flensburger Förde) verläuft. Er wurde nach den Grenzgendarmen benannt, die von 1920 bis 1958 die Landesgrenze Tag und Nacht bewachten und die Schifffahrt zwischen Dänemark und Deutschland kontrollierten. Entlang der Strecke finden sich historische Denkmäler, unterschiedliche Landschaften und Aussichtspunkte. Es soll ein bequemer Spaziergang für die ganze Familie werden mit Verpflegung aus dem eigenen Rucksack.  
*Anmeldungen bitte bis zum 6. Sept. bei Joachim Wohlerdt, Tel. 189 450*



Kfz-Meisterbetrieb  
Gewerbestraße 17  
24392 Süderbrarup  
Telefon 0 46 41 - 23 23  
Telefax 0 46 41 - 24 24

Meister-  
haft



**auto  
reparatur**

**Ständig preiswerte  
Reifenangebote**

**Ein Service  
rund ums Auto**

- 🔧 Mehrmarkenwerkstatt
- 🔧 Modernste Technik
- 🔧 Qualifiziertes Fachpersonal
- 🔧 Kompetenter Service
- 🔧 Waschcenter

**Gewerbeflächen  
zu vermieten!**

**0 46 41 / 23 23**



## Seniorenwohnpark Buchenhain

*Alten- und Pflegeeinrichtung*

**Wir sind für Sie da!**

Unser gut ausgebildetes Team sorgt für liebevolle und kompetente Pflege und Betreuung mit Langzeit-, Kurzzeit- und Verhinderungspflege in allen Pflegestufen.

**“Party-Service Buchenhain”**

Hiermit bieten wir Ihnen die komplette Ausrichtung Ihrer Feier vom Festessen bis zur Dekoration. Lassen Sie sich von uns beraten!

**Essen auf Rädern**

Täglich, auch an Feiertagen, servieren wir Ihnen pünktlich zur Mittagszeit zu Hause die fertige Mahlzeit. Sie können unser Angebot auch nur an bestimmten Tagen nutzen.

**Sprechen Sie uns an: 04623 - 181 84**

*Leben* im Alter  
Arbeitsgemeinschaft Leben im Alter

DIAKO   
Soziale Einrichtungen GmbH

Seniorenwohnpark Buchenhain • Buchenhain 1, 24860 Böklund  
Telefon: 04623 - 181 84 • Fax: 04623 - 181 81

## **Ausstellung im Atelier ANKAundANDERS Baltischer Sommer**

**I**m Rahmen des KulturSommer "Baltischer Sommer" eröffnet das Atelier ANKAundANDERS in Struxdorf, Bellig 4 am Sonntag, 25. August, um 12 Uhr die Ausstellung von Eliza Ceske und Ausma Smite: "The lonely man from Baltics"

Die jungen lettischen Künstlerinnen Eliza Ceske und Ausma Smite arbeiten mit einer Installation und Performance zum Thema Naturverbundenheit und Spiritualität im baltischen Alltag.

Die Legende des "Lonely Man" (Einsamer Mann) erzählt eine Geschichte über den letzten Menschen, der in verlassenen Landschaften umherwandert. Er hat seine Erinnerung verloren und seine Gedanken sind seltsam und wild – so wild wie er selbst. "Lonely Man" ist Teil der Natur geworden, er lebt in der Wildnis und Tiere sind seine Freunde.

Der Charakter basiert auf Mythen, Legenden, Folklore und möglichen Zukünften. Er reflektiert die Schönheit von Natur, Wildnis und lokaler Umgebung.

Mythen und Bräuche sind im Gegensatz zu unserer Region im Baltikum noch sehr lebendig. Eliza Ceske hat für die Ausstellung ein Kleid aus Naturfasern gefertigt, das einem großen Bärenfell ähnelt. Ausma Smite fängt Naturerlebnisse in Zeichnungen und Aquarellen ein.

Die in Lettland entstandenen Arbeiten

werden in einem zehntägigen Aufenthalt vor Ort mit der Angelner Landschaft konfrontiert und fotografiert. So entsteht eine Szenerie, die Verwandtschaft von Naturwesen und Naturverbundenheit über Grenzen hinweg auslotet. Zur Einführung spricht Laine Aizupe, Politikwissenschaftlerin und Journalistin aus Riga, über lettische Geschichte, Bräuche und Naturglauben.

Weltkunst Angeln e.V.

Atelier ANKAundANDERS

Bellig 4, 24891 Struxdorf

Sa. u. So. 14:30 -17:30 Uhr, Mi. 17:00 - 19:00  
oder nach Vereinbarung

Telefon 04623-7503 oder mobil 0151 - 23292967  
Ausstellungszeitraum:

25. August bis 15. September

*Anka Landtau*



## **Wochenmarkt Mohrkirch**

*Backwaren, Fleisch, Wurst, Eier, Fisch,  
Marmelade, Kaffee, Snacks und Klönschnack*  
**Jeden Mittwoch von 9.30 bis 10.30 Uhr**

**REIFENHANDEL**



**RINGSLEBEN**

0 46 41 - 98 89 56

...mit Service vertraut!



Freitags!  
HU/AU

Werkstatt · Ersatzteile · Zubehör



Inhaber: Knud Ringsleben · Norderbrarup

**RINGSLEBEN**

AUTOTEILE & KFZ-SERVICE

0 46 41 - 986 99 16



# Steinschlag ?

...wir regeln das für Sie!



**Räder · Autoservice · Tuning · Ersatzteile · Zubehör**

**www.reifenhandel-ringsleben.de · Meisterbetrieb der Kfz-Innung**

## Frank R. Walter

Rechtsanwalt

**Interessenschwerpunkte:**

**Allg. Vertrags- u. Schadensersatzrecht**

**Miet- und Wohnungseigentumsrecht**

**Ehe- und Familienrecht**

**Verkehrszivilrecht**

**Teichstr. 1 · 24392 Süderbrarup**

**Tel. 0 46 41 98 99 047 · Fax 0 46 41 98 99 048**

**sueder-anwalt@t-online.de**



# Ritter-APOTHEKE

Inh. Joachim Kempa

Glücksburger Str. 1 • 24986 Satrup  
Tel.: 0 46 33 / 83 10 • Fax 0 46 33 / 18 74

Öffnungszeiten:

Mo: 7.45 - 20.00, Di: 7.45 - 20.00,

Mi: 7.45 - 18.30, Do: 7.45 - 20.00,

Fr: 7.45 - 18.30, Sa: 7.45 - 13.00

**In guten Händen...**

**...bei fairen Preisen**

## Impressum

**Herausgeber:** Was, wann, wo, wer, wie in Schnarup-Thumby, Struxdorf und Umgebung e.V.

Ulrich Barkholz (1. Vors.), Meiereistraße 13,  
24891 Schnarup-Thumby, Tel. 04623-180014  
Fax 180017, E-Mail: team@5w-info.de

**WWWWW im Internet:** <http://5w-info.de>

**Redaktion:** Ulrich Barkholz (Tel. 04623-180014),  
Angelika Braatz-Hansen (Tel. 04623-2818654), Heiko  
Koll (Tel. 04623-1202)

E-Mail: [redaktion@5w-info.de](mailto:redaktion@5w-info.de)

**Anzeigen:** Monika Nissen (Tel. 04623-603), Michael  
Petersen (Tel. 04646-990080)

E-Mail: [anzeigen@5w-info.de](mailto:anzeigen@5w-info.de)

**Abrechnung/Finanzen:** Hans-Jürgen Thomsen (Tel.  
04623-189942)

E-Mail: [abrechnung@5w-info.de](mailto:abrechnung@5w-info.de)

**Vertrieb:** Dietrich Matschuck (Tel. 0174-8950408)

5W erscheint monatlich in einer Auflage von mindestens 1000 Stück und wird per Boten an alle Haushalte in Schnarup-Thumby und Struxdorf verteilt und u.a. an folgenden Stellen ausgelegt: Edeka-Märkte Satrup und Böklund; Dörpskrog „Zur Kastanie“ Schnarup-Thumby; Buchhandlung Schröder, Ringelblume Naturkost, Baumarkt Köhn, Modehaus Harmening Süderbrarup; Reifenhandel Ringsleben Norderbrarup; Kiosk Dörpstuv, Sabines Friseurladen Mohrkirch; Star-Tankstelle, Imbiss-Point Böklund; Gasthaus Lindenhof und Kartoffelhof Lausen, Böel; Bäckerei Hecker, Böelschuby sowie Angeliter Buchhandlung, GP-Getränkemarkt, Die Haarschneider und Brigittes Haarstudio, Satrup.

Das nächste Heft erscheint am 14. September 2013. **Anzeigen- und Redaktionsschluss** (zugleich Redaktionssitzungs-Termin) ist **Freitag, 06.09.2013, 18 Uhr**.

Alle Angaben entsprechen dem Kenntnisstand zu Redaktionsschluss. Wir übernehmen keine Gewähr für die Richtigkeit oder für kurzfristige Änderungen und behalten uns vor, eingesandte Texte sinnvoll zu kürzen.

Alle Beiträge, die mit Namen gekennzeichnet sind, geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder. Etwaige Verantwortlichkeiten und Gewährleistungen liegen dann beim Autor. Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung eingesandter Texte und Bilder.

**Anzeigenpreise:** <http://anzeigenpreise.5w-info.de>

**Beitriffsformular:** <http://mitglied.5w-info.de>

**Persönliche Erinnerung an den nächsten**

**Schlussstermin:** <http://mailing.5w-info.de>

Druck: El-Mundo Süderbrarup



# KVSH-Notdienst der Ärzte

Der ärztliche Notdienst findet außerhalb der

Sprechzeiten der Arztpraxen in der **KVSH Anlaufpraxis im Helios-Klinikum** Schleswig, Lutherstraße 22, statt. Öffnungszeiten: Mo., Di., Do. 19–21 Uhr, Mi., Fr., 17–21 Uhr, Sa., So. und Feiertage 9–13 und 17–20 Uhr. **Kinderärztlicher Notdienst** in der **Anlaufpraxis Schleswig**: Sa., So. und Feiertage: 14–17 Uhr. **Ärztlicher Bereitschaftsdienst** außerhalb der Praxisöffnungszeiten: Tel.

**116 117** (bundesweit). Im **Notfall** direkt die **112** (EU-weite Notrufnummer) wählen.

## Sozialpsychiatrischer Notdienst

nachts 19 - 7 Uhr und am Wochenende: Tel. 04621/21111

**Gift-Notruf: 0551/19240** [www.giz-nord.de](http://www.giz-nord.de)

## Notdienst der Zahnärzte

Sie erfahren ab Freitag Nachmittag aktuell den dienstthabenden Zahnarzt für das jeweilige Wochenende:

Tel. **04333/992707** oder

[www.zahnarztevereinSL-FL.de](http://www.zahnarztevereinSL-FL.de)

## Notdienst der Apotheken in Angeln

(Mo. – Sa. bis 21 Uhr, So. u. Feiertage 9 bis 13 und 16 bis 21 Uhr)

Sa., 17. 08. - Fr., 23. 08. Ritter-Apotheke, Satrup (Tel. 04633/8310)  
 Sa., 24. 08. - Fr., 30. 08. Finken-Apotheke, Sörup (04635/545)  
 Sa., 31. 08 - Fr., 6. 09. Amts-Apotheke, Langballig (Tel. 04636/1507)  
 Sa., 7. 09. - Fr., 13. 09. Kgl. Priv. Apotheke, Satrup (Tel. 04633/305)  
 Sa., 14. 09. - Fr., 20. 09. Angler Apotheke, Steinbergkirche (Tel. 04632/301)

## Notdienstzeiten der Apotheken in Süderbrarup und Kappeln:

Mo.–Fr. bis 22.00 ● So. und Feiertag 9.00 bis 13.00 und 17.00 bis 22.00

## Notdienst der Apotheken in Süderbrarup und Kappeln

Sa., 17. 08.: Ad	Sa., 24. 08.: Sc	Sa., 31. 08.: AS	Sa., 07. 09.: Lö	Sa., 14. 09.: Mö
So., 18. 08.: Sc	So., 25. 08.: AS	So., 01. 09.: Lö	So., 08. 09.: Mö	So., 15. 09.: De
Mo., 19. 08.: AS	Mo., 26. 08.: Lö	Mo., 02. 09.: Mö	Mo., 09. 09.: De	Mo., 16. 09.: Ad
Di., 20. 08.: Lö	Di., 27. 08.: Mö	Di., 03. 09.: De	Di., 10. 09.: Ad	Di., 17. 09.: Sc
Mi., 21. 08.: Mö	Mi., 28. 08.: De	Mi., 04. 09.: Ad	Mi., 11. 09.: Sc	Mi., 18. 09.: AS
Do., 22. 08.: De	Do., 29. 08.: Ad	Do., 05. 09.: Sc	Mi., 12. 09.: AS	Do., 19. 09.: Lö
Fr., 23. 08.: Ad	Fr., 30. 08.: Sc	Fr., 06. 09.: AS	Fr., 13. 09.: Lö	Fr., 20. 09.: Mö

**Ad** = Adler-Apotheke, Schmiedestr.28, Kappeln, Tel: 04642/96210

**AS** = Apotheke Süderbrarup, Große Str. 22, Süderbrarup, Tel: 04641/440

**De** = Dehnhof-Apotheke, Dehnhof 9, Kappeln, Tel: 04642/91220

**Lö** = Löwen-Apotheke, Poststr. 2, Kappeln, Tel: 04642/1510

**Mö** = Möwen-Apotheke, Große Str. 10, Süderbrarup, Tel: 04641/933235

**Sc** = Schlei-Apotheke, Sylter Str. 3, Kappeln/Ellenberg, Tel: 04642/81612

**Servicruf bei Störungen im Strom-/Gasnetz (SH Netz AG):**  
**0 41 06 / 6 48 90 90**

**Apothekennotdienst bundesweit:**  
[www.aponet.de](http://www.aponet.de)

## Notdienst der Apotheken in Schleswig und Böklund

G	Sa., 17.08.	E	Mo., 26.08.	C	Mi., 04.09.	A	Fr., 13.09.
H	So., 18.08.	F	Di., 27.08.	D	Do., 05.09.	B	Sa., 14.09.
I	Mo., 19.08.	G	Mi., 28.08.	E	Fr., 06.09.	C	So., 15.09.
K	Di., 20.08.	H	Do., 29.08.	F	Sa., 07.09.	D	Mo., 16.09.
L	Mi., 21.08.	I	Fr., 30.08.	G	So., 08.09.	E	Di., 17.09.
A	Do., 22.08.	K	Sa., 31.08.	H	Mo., 09.09.	F	Mi., 18.09.
B	Fr., 23.08.	L	So., 01.09.	I	Di., 10.09.	G	Do., 19.09.
C	Sa., 24.08.	A	Mo., 02.09.	K	Mi., 11.09.	H	Fr., 20.09.
D	So., 25.08.	B	Di., 03.09.	L	Do., 12.09.	I	Sa., 21.09.

**A**= ABC-Apotheke, Stadtweg 48, Tel: 04621/96210

**B**= Adler-Apotheke, Schubustr. 89b, Tel: 04621/96110

**C**= Altstadt-Apotheke, Stadtweg 27, Tel: 04621/96220

**D**= Bären-Apotheke, Kornmarkt 4, Tel: 04621/25508

**E**= Bahnhof-Apotheke, Friedrichstr. 32, Tel: 04621/93920

**F**= Doc-Morris-Apotheke, Stadtweg 58, Tel. 04621/988066

**G**= Dom-Apotheke, Plessenstr. 13, Tel: 04621/25859

**H**= Friedrichsberger Apotheke, Friedrichstr.56, Tel: 04621/ 32107 oder 36702

**I**= ABC-Apotheke, Bahnhofstr.1, Böklund, Tel: 04623/422

**L**= Luther Apotheke, Lutherstr. 15, Tel: 04621/29100

**K**= Nordland-Apotheke, Berliner Straße 43, Tel: 04621/23788

**L**= Apotheke im Pluspunkt bei real, Tel: 04621/988055

## Notdienste der Apotheken in Böklund und Schleswig:

Die zuständigen Notdienstapotheken wechseln den Dienst um 8 Uhr am Morgen des Folgetages.



www.112.eu

## gemeinsamer Dienst

*Keine Gewähr! Notdiensttermine können sich kurzfristig ändern.*

Peters Wärmetechnik  
Hauptstraße 75  
24405 Mohrkirch  
Tel.: 04646 - 234

**peters** Wärme-  
technik

[www.peters-waermetechnik.de](http://www.peters-waermetechnik.de)

## Traumbäder von Peters Wärmetechnik!

Pfiffige Gestaltungsideen, drei Jahrzehnte Erfahrung und viel Gefühl für Ihre Wünsche - das ist der Stoff, aus dem wir Traumbäder bauen!

Endlich  
schöner  
baden.

